

الْقِيَامَةُ الْأُولَى وَالْمَلِكُ الْأَلْفِي

¹وَرَأَيْتُ مَلَكَ تَارِلًا مِنَ السَّمَاءِ مَعَهُ مِفْتَاحُ الْهَآوِيَةِ وَسِلْسِلَةٌ عَظِيمَةٌ عَلَى يَدِهِ. ²فَقَبَضَ عَلَى النَّبِيِّ، الْحَيَّةِ الْقَدِيمَةِ، الَّذِي هُوَ إِبْلِيسُ وَالشَّيْطَانُ، وَقَبَضَهُ أَلْفَ سَنَةٍ. ³وَطَرَحَهُ فِي الْهَآوِيَةِ وَأَغْلَقَ عَلَيْهِ، وَخَتَمَ عَلَيْهِ لِكَيْ لَا يُضِلَّ الْأَمَمَ فِي مَا بَعْدَ حَتَّى تَتِمَّ الْأَلْفُ السَّنَةِ. وَبَعْدَ ذَلِكَ لَا بُدَّ أَنْ يُحَلَّ زَمَانًا يَسِيرًا.

⁴وَرَأَيْتُ عُرُوشًا، فَجَلَسُوا عَلَيْهَا وَأُعْطُوا حُكْمًا. وَرَأَيْتُ نُفُوسَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ شَهَادَةِ يَسُوعَ وَمِنْ أَجْلِ كَلِمَةِ اللَّهِ، وَالَّذِينَ لَمْ يَسْجُدُوا لِلْوَحْشِ وَلَا لِصُورَتِهِ وَلَمْ يَقْبَلُوا السَّيِّئَةَ عَلَى جَبَاهِهِمْ وَعَلَى أَيْدِيهِمْ، فَعَاشُوا وَمَلَكَوا مَعَ الْمَسِيحِ أَلْفَ سَنَةٍ. ⁵وَأَمَّا بَقِيَّةُ الْأَمْوَاتِ فَلَمْ تَعِشْ حَتَّى تَتِمَّ الْأَلْفُ السَّنَةِ. هَذِهِ هِيَ الْقِيَامَةُ الْأُولَى. ⁶مُبَارَكٌ وَمُقَدَّسٌ مَنْ لَهُ تَصِيبٌ فِي الْقِيَامَةِ الْأُولَى، هَؤُلَاءِ لَيْسَ لِلْمَوْتِ الثَّانِي سُلْطَانٌ عَلَيْهِمْ بَلْ سَيَكُونُونَ كَهَنَةً لِلَّهِ وَالْمَسِيحِ وَسَيَمْلِكُونَ مَعَهُ أَلْفَ سَنَةٍ.

الحرب الأخير وطرح الشيطان في بحيرة النار
⁷ثُمَّ مَتَى تَمَّتِ الْأَلْفُ السَّنَةِ يُحَلَّ الشَّيْطَانُ مِنْ سِجْنِهِ وَيُخْرَجُ لِيُضِلَّ الْأَمَمَ الَّذِينَ فِي أَرْبَعِ رَوَايَا الْأَرْضِ، جُوجَ وَمَاجُوجَ، لِيَجْمَعَهُمْ لِلْحَرْبِ، الَّذِينَ عَدَّوْهُمْ مِثْلَ رَمْلِ الْبَحْرِ. ⁹فَصَعِدُوا عَلَى عَرْصِ الْأَرْضِ وَأَحَاطُوا بِمَعَسِكَرِ الْقَدِيسِينَ وَبِالْمَدِينَةِ الْمُحْبُوتَةِ، فَتَرَلَّتْ تَارٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ وَأَكَلَتْهُمْ. ¹⁰وَإِبْلِيسُ الَّذِي كَانَ يُضِلُّهُمْ طَرَحَ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ وَالْكَرْبِ حَيْثُ الْوَحْشِ وَالنَّبِيُّ الْكَذَّابُ، وَسَيَعَذَّبُونَ تَهَارًا وَلَيْلًا إِلَى أَبَدِ الْآبِدِينَ.

يَوْمُ الدِّينِ وَكِتَابُ الْحَيَاةِ

¹¹ثُمَّ رَأَيْتُ عَرْشًا عَظِيمًا أَبْيَضَ وَالْجَالِسَ عَلَيْهِ، الَّذِي مِنْ وَجْهِهِ هَرَبَتِ الْأَرْضُ وَالسَّمَاءُ وَلَمْ يُوجَدْ لَهُمَا مَوْضِعٌ. ¹²وَرَأَيْتُ الْأَمْوَاتِ، صَعَارًا وَكِبَارًا، وَاقِفِينَ أَمَامَ اللَّهِ، وَانْفَتَحَتْ أَسْفَارُ. وَانْفَتَحَ سِفْرٌ آخَرُ، هُوَ سِفْرُ الْحَيَاةِ، وَدِينُ الْأَمْوَاتِ مِمَّا هُوَ مَكْتُوبٌ فِي الْأَسْفَارِ يَحْسِبُ أَعْمَالَهُمْ. ¹³وَسَلَّمَ الْبَحْرُ الْأَمْوَاتِ الَّذِينَ فِيهِ، وَسَلَّمَ الْمَوْتُ وَالْهَآوِيَةُ الْأَمْوَاتِ الَّذِينَ فِيهِمَا، وَدَبُّوا كُلٌّ وَاجِدٌ يَحْسِبُ أَعْمَالِهِ. ¹⁴وَطَرَحَ الْمَوْتُ وَالْهَآوِيَةُ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ، هَذَا هُوَ الْمَوْتُ الثَّانِي. ¹⁵وَكُلُّ مَنْ لَمْ يَكُنْ مَكْتُوبًا فِي سِفْرِ الْحَيَاةِ طَرَحَ فِي بُحَيْرَةِ النَّارِ.

¹And I saw an angel come down from heaven, having the key of the bottomless pit and a great chain in his hand. ²And he laid hold on the dragon, that old serpent, which is the Devil, and Satan, and bound him a thousand years, ³And cast him into the bottomless pit, and shut him up, and set a seal upon him, that he should deceive the nations no more, till the thousand years should be fulfilled: and after that he must be loosed a little season. ⁴And I saw thrones, and they sat upon them, and judgment was given unto them: and I saw the souls of them that were beheaded for the witness of Jesus, and for the word of God, and which had not worshipped the beast, neither his image, neither had received his mark upon their foreheads, or in their hands; and they lived and reigned with Christ a thousand years. ⁵But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished. This is the first resurrection. ⁶Blessed and holy is he that hath part in the first resurrection: on such the second death hath no power, but they shall be priests of God and of Christ, and shall reign with him a thousand years. ⁷And when the thousand years are expired, Satan shall be loosed out of his prison, ⁸And shall go out to deceive the nations which are in the four quarters of the earth, Gog and Magog, to gather them together to battle: the number of whom is as the sand of the sea. ⁹And they went up on the breadth of the earth, and compassed the camp of the saints about, and the beloved city: and fire came down from God out of heaven, and devoured them. ¹⁰And the devil that deceived them

Revelation 20

was cast into the lake of fire and brimstone, where the beast and the false prophet are, and shall be tormented day and night for ever and ever.¹¹ And I saw a great white throne, and him that sat on it, from whose face the earth and the heaven fled away; and there was found no place for them.¹² And I saw the dead, small and great, stand before God; and the books were opened: and another book was opened, which is the book of life: and the dead were judged out of those things which were written in the books, according to their works.¹³ And the sea gave up the dead which were in it; and death and hell delivered up the dead which were in them: and they were judged every man according to their works.¹⁴ And death and hell were cast into the lake of fire. This is the second death.¹⁵ And whosoever was not found written in the book of life was cast into the lake of fire.